



ÉDITO

Une nouvelle année s'ouvre avec beaucoup d'incertitudes pour notre monde et notre pays. Parmi les sujets de préoccupation, les conséquences de la situation du financement de l'aide au développement des pays émergents sont pour Sipar les plus impactantes. D'ores et déjà, les prévisions françaises laissent entrevoir une diminution des budgets de plus d'un tiers ; nous osons espérer que les financements des programmes en cours seront honorés. Mais cela veut dire que le financement de nouveaux programmes sera extrêmement problématique. Dans ce contexte, nous croyons très fortement que notre présence au Cambodge reste indispensable pour contribuer au développement humain. Lors notre récent voyage à Phnom Penh, nous avons donc discuté d'un plan d'actions baptisé « Sipar 2030 » en quatre principaux volets :

A court terme, réduire nos coûts pour conserver l'essentiel de nos programmes, en maintenant l'équilibre financier de votre association.

Accroître la rentabilité de nos activités d'édition, de telle sorte qu'elles contribuent au financement de nos programmes.

Renforcer encore nos liens avec vous, nos fidèles donateurs.

Identifier de nouveaux donateurs, individuels ou institutionnels et leur proposer des programmes correspondant à leurs objectifs et à nos cœurs de métier.

Sur ce dernier volet, vous pouvez sans doute nous aider en nous faisant part des contacts que vous pourriez avoir et que nous pourrions approcher avec votre aide.

Que cette année soit, pour chacun d'entre vous, remplie de joies !

Patrice Lucas - Président

À LA UNE

LE PROGRAMME BIBLIOTHÈQUES MOBILES EST EN DANGER

Les bibliomobiles sont au cœur de la mission de Sipar depuis bientôt 25 ans. Les besoins ne tarissent pas, en dépit du développement du pays, et nous avons en permanence des demandes pour desservir de nouveaux sites. Mais les financements ne suivent pas.

Le premier a été lancé en 2000 et aujourd'hui neuf bibliobus, une biblio moto, trois biblio tuk-tuk et deux biblio bateaux vont chaque jour à la rencontre des enfants des campagnes défavorisées, des bidonvilles de Phnom Penh, des briqueteries... Ils vont semer le livre, là où il n'avait encore jamais pénétré. Bernadette Chaventon se rappelle « J'ai vu des enfants qui ne savaient lire qu'à haute voix... ils n'avaient lu qu'au tableau et jamais tenu un livre dans leurs mains... ». Chaque jour des centaines d'enfants approchent le livre, le découvrent, l'appriivoisent, s'émerveillent, prennent goût à la lecture et échappent un moment à la misère. En venant compléter leur apprentissage scolaire et grâce à des moments privilégiés avec nos bibliothécaires-éducateurs, les enfants améliorent leurs résultats mais, surtout, ils n'abandonnent pas l'école.

Les défis auxquels est confronté le système éducatif cambodgien sont

nombreux et la majorité des jeunes de 15 ans n'ont pas le niveau requis en lecture, maths et sciences. En travaillant avec les différents ministères, Sipar s'assure que ses projets resteront pérennes et s'inscrivent dans les politiques éducatives du pays.

Sachez que c'est vous, lecteurs du Sipar Action, qui financez en grande partie le programme bibliothèques mobiles. Le programme a grossi et le budget aussi. Les fidèles et généreux donateurs vieillissent, peu de nouveaux à l'horizon car Sipar n'a pas les moyens de faire de grandes campagnes de communication. Les dons diminuent et le déficit se creuse...

Et pourtant il nous faut poursuivre... Alors nous lançons un SOS. Que chaque donateur augmente son don de quelques euros et trouve un ou des nouveaux donateurs. Les enfants les plus démunis du Cambodge comptent sur vous et nous aussi. Merci.

### KIMNAY, BIBLIOTHÉCAIRE-ÉDUCATEUR EMBLÉMATIQUE DE SIPAR, PREND SA RETRAITE

Après 22 ans de bons et loyaux services, KimNay a quitté ses fonctions de bibliothécaire-éducateur en décembre dernier. Témoignage de cet amoureux de la transmission.



Dès 2002, KimNay a sillonné les routes du Cambodge avec son bibliobus, apportant livres et activités éducatives dans les communautés les plus isolées du pays. Pour KimNay, ce métier était bien plus qu'un travail : « *J'ai toujours eu une passion pour l'éducation et pour aider les enfants à développer l'amour de la lecture. Cela peut transformer des vies.* » Il est une figure emblématique de Sipar, notamment grâce aux marionnettes qu'il utilisait pour captiver l'imagination des jeunes lecteurs : « *Les marionnettes comme Tino et Donald donnent vie aux histoires et font des séances de lecture un moment inoubliable.* »

Son plus grand accomplissement ? Avoir vu des générations d'enfants, autrefois privés de ressources, réussir brillamment : « *Dans certaines écoles, grâce à la bibliothèque mobile, le taux de décrochage scolaire a chuté et certains sont depuis devenus enseignants.* » Malgré les défis – comme instaurer la confiance avec les communautés ou lutter contre le vol de livres au début – KimNay a toujours persévéré. Il quitte Sipar avec un dernier projet : créer une micro-bibliothèque dans son village natal pour continuer à encourager la lecture. Sa philosophie reste gravée : « *Apprécier les différences et traiter chaque enfant avec égalité en s'adaptant à leurs besoins est la clé pour semer l'amour de l'apprentissage.* »

#### LE MÉTIER DE BIBLIOTHÉCAIRE : UN RÔLE CLÉ POUR L'ÉDUCATION

Le bibliothécaire-éducateur joue un rôle essentiel dans la promotion de l'éducation et de la lecture. À bord d'une bibliothèque mobile, il organise des sessions de lecture et des activités éducatives adaptées aux enfants et aux adultes. Parmi ses missions, le bibliothécaire-éducateur gère les livres, le matériel pédagogique et coordonne les animations dans les villages.

Grâce à des formations spécifiques – techniques de lecture, storytelling – ces professionnels apportent des outils éducatifs innovants et développent des jeux pour éveiller l'intérêt des enfants. Ils permettent également de faire un retour sur les livres de Sipar,

ce qui permet d'adapter au mieux les prochaines publications, en fonction des besoins identifiés.

Ce métier demande de la polyvalence, un sens de l'organisation et un véritable engagement pour l'éducation. Chaque mois, ces acteurs de terrain dressent des rapports détaillés de leurs activités et assurent la maintenance des ressources matérielles, y compris le véhicule qui est au cœur de leur mission.

En bref, le bibliothécaire-éducateur est bien plus qu'un gardien de livres : c'est un amateur, un formateur, et un ambassadeur de la lecture pour tous.



Nous avons récemment accueilli deux nouveaux membres dans l'équipe Sipar au Cambodge. Garance, responsable communication et collecte de fonds, ainsi que Limeng, assistant communication. Bienvenue à eux dans la grande famille Sipar.

# BIBLIOBUS

## LE BIBLIOBUS STEAM SE REFAIT UNE BEAUTÉ

Depuis le 30 octobre dernier, notre bibliobus consacré aux sciences aborde un nouveau look. Trop vieux, l'ancien bus avait besoin d'être remplacé. L'occasion de proposer un nouveau véhicule plus économe et adapté.

« C'est une véritable bibliothèque à l'extérieur, un lieu de vie », explique Thann, responsable du programme bibliothèques mobiles. Avec des coûts d'entretien réduits, le bibliobus continuera ses activités d'accès à la lecture et de vulgarisation des STEAM (sciences, technologie, ingénierie, arts et mathématiques) dans neuf villages ruraux. En addition, le bus représentera Sipar et son engagement pour l'éducation, en participant à plusieurs événements comme le salon des STEAM ou la journée nationale de la lecture.

Le design, créé par l'équipe édition, est une allégorie de la mission de Sipar : la lecture à la campagne et la lecture en ville, symbolisant nos efforts pour promouvoir le développement de la lecture sur l'ensemble du territoire.

Maîtriser les STEAM est essentiel pour les enfants, futurs travailleurs, dans un pays où la fracture entre ville et campagne demeure. Ils développent ainsi les compétences du futur, pourront s'adapter à une économie en pleine évolution, développer leur créativité ou résoudre les défis locaux, notamment liés au changement climatique, comme la gestion de l'eau.

En proposant ces activités dans les zones rurales, Sipar promeut l'égalité des chances et donne à chaque enfant l'opportunité de jouer un rôle dans le Cambodge de demain.

Malheureusement, les activités du bus ne sont pas encore financées pour 2025.

Nous avons besoin de votre soutien pour permettre aux enfants de continuer à bénéficier des activités du bibliobus STEAM.



## CLÔTURE ET RELANCE : UN PROJET D'AVENIR POUR LA JEUNESSE CAMBODGIENNE

Le 5 novembre 2024 a marqué une étape importante avec la clôture de la 1<sup>re</sup> phase et le lancement de la 2<sup>e</sup> phase du projet de développement de la jeunesse.

L'évènement était co-présidé par S.E. HANG CHUON Narong, vice-Premier Ministre et ministre de l'Éducation et S.E. Jacques PELLET, Ambassadeur de France au Cambodge. Plus de 130 participants ont pris part à cette rencontre : les principaux cadres de cinq départements partenaires du ministère de l'Éducation, les directeurs provinciaux de l'éducation, les proviseurs des lycées concernés, des bibliothécaires, ainsi que des partenaires techniques et financiers.

En ouverture, l'évènement a présenté la version khmère du guide pédagogique accompagnant le film documentaire La Beauté du Geste, réalisé par Xavier de Lauzanne et salué par la critique. Ce film met en lumière l'héritage du Ballet Royal du Cambodge.

Conçu en français, le guide a été adapté en khmer par Sipar pour offrir aux établissements secondaires et enseignants cambodgiens une ressource unique afin de sensibiliser les élèves à la richesse de leur patrimoine culturel.

La matinée a ensuite été consacrée au bilan et aux perspectives du projet d'autonomisation, d'orientation professionnelle et d'engagement citoyen des jeunes des zones rurales. Le ministre de l'Éducation et l'Ambassadeur de France ont salué le travail réalisé par Sipar et sa pertinence. Ils ont également encouragé les équipes et les partenaires à poursuivre ce projet ambitieux auprès de 36 000 jeunes.



Vous avez encore été nombreux cette année à nous rendre visite au marché de Noël de Meudon. Un grand merci pour l'achat de vos cadeaux solidaires et votre soutien à nos actions. Le marché contribuera à un quart du financement d'un bibliobus. A l'année prochaine pour (re) découvrir l'artisanat cambodgien.

## ÉDITION

### Semi-marathon de Siem Reap

16 salariés de Sipar ont foulé le sol des temples d'Angkor pour porter haut les couleurs de l'association, renforcer les liens entre les équipes et encourager la pratique sportive. Plus de 14 000 participants de 87 nationalités différentes étaient présents.

1 DÉCEMBRE 2024



### Marché français à l'Ambassade de France

L'équipe édition a pu tenir un stand lors de ce rendez-vous annuel mettant en avant les savoir-faire des associations et artisans français résidents à Phnom Penh.

7 DÉCEMBRE 2024



### Salon du livre de Phnom Penh

Cette année, l'équipe édition a tenu deux stands, dans un salon qui prend de l'ampleur au fil des ans. L'occasion de rencontrer nos lecteurs, de 7 à 77 ans et de leur présenter les nouveaux livres parus en 2025.

19 DÉCEMBRE 2024



## UN NOUVEAU PARTENARIAT POUR LA LECTURE AU CAMBODGE

**Sipar et l'ONG américaine Room to Read s'allient pour la publication de cinq albums illustrés.**

Room to Read est une ONG qui se bat pour offrir à chaque enfant à travers le monde un accès digne à l'éducation. Au Cambodge, elle est reconnue pour son travail exceptionnel dans la création et la distribution gratuite de livres pour enfants. Face au développement prometteur du marché du livre dans le pays, Room to Read a souhaité rendre ses ouvrages accessibles au grand public via un réseau de distribution élargi.

Room to Read a choisi la maison d'édition Sipar pour son expertise, son image de marque forte et son réseau de distribution

établi. Sipar Édition prendra en charge la commercialisation des livres, tandis que les auteurs et illustrateurs cambodgiens seront rémunérés à partir des ventes, garantissant ainsi un modèle juste et équitable pour tous les créateurs.

Cinq albums sont déjà disponibles et cinq titres supplémentaires seront publiés en 2025. Ce partenariat marque une étape importante pour la promotion de la lecture au Cambodge, en renforçant l'accès aux livres tout en valorisant le talent des ressources humaines locales.



**DERRIÈRE CHAQUE  
LIVRE SE CACHE  
UNE CHANCE DE  
MIEUX VIVRE**

**AVEC UN DON DE**

**100 €**

soit seulement

**34 €**

après déduction fiscale

J'offre un biblio sac-à-dos contenant 40 livres en khmer pour les enfants et les jeunes des communautés rurales.



Flashez moi